

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 80 (1993)  
**Heft:** 11: Handwerklich, industriell, vorfabriziert = Artisanal, industriel, préfabriqué = Craftsmanship, industrial, pre-fabricated

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Nebst der ökonomischen Funktionsweise wurde auch der Aspekt der Entsorgung bei der Konstruktion des INNOTHERM oeco berücksichtigt. Die Abkühlung der Rauchgase auf Umgebungstemperatur erfolgt, ohne dass periodisch zu entsorgende Stoffe entstehen. Der Hochleistungswärmetauscher funktioniert nach klassischem Prinzip, ohne Durchmischung der heissen Gase mit Wasser und unter Ausnützung des natürlichen Wärmedurchganges. Die kleine Anzahl Komponenten und die hochmodulare Bauweise erlauben eine rasche und kostengünstige Zerlegung am Ende des Lebenszyklus. Auch besteht die Möglichkeit, die Hauptkomponenten weiterzuverwenden oder zu recyceln.

Der Heizkessel ist das Kernstück im Heizsystem eines Hauses. Er soll zukunftsorientiert, funktionell, wartungsarm und wirtschaftlich zuverlässig dienen. Der neue Öl-Kondensations-Kessel INNOTHERM oeco bietet dies alles durch ein vereinfachtes Gesamtkonzept. Ein wichtiger Schritt in die Zukunft der ökologisch sinnvollen Heiztechnik ist getan. Innotherm AG, 8274 Tägerwilten

#### Auch mit 75 Jahren am Puls der Zeit

Seit ihrer Gründung im Jahr 1918 entwickelte sich die heutige A. Tschümperlin AG vom Kiesaufbereiter zu einem der führenden Schweizer Baustoffproduzenten. Der Verwaltungssitz

der Firma befindet sich in Baar, die Produktionswerke und Auslieferungslager im Fänn (Meierskappel LU/ Küssnacht SZ) und in Adliswil ZH. Im weiteren wird in Horw LU ein Auslieferungslager betrieben. Insgesamt stehen 150 Beschäftigte im täglichen Einsatz.

Das grosse Engagement des Unternehmens im ökologischen Bereich zeigt, dass die A. Tschümperlin AG die Zukunft im Auge hat, aber in der Gegenwart handelt. Zur Verwirklichung des umfassenden Ökologiekonzeptes wurden verschiedene Projekte von der Sanierung der industriellen Abwässer bis hin zur Trennung von Abfällen am Entstehungsort initialisiert. Nebst den Bemühungen «im eigenen Hause» und der Beteiligung an einer neuen

Kiesumschlagsanlage Bahn/LKW in Rotkreuz wurden im Rahmen dieses Konzeptes auch Produkte entwickelt, die vorteilhafte Eigenschaften für Natur und Umwelt aufweisen. Dazu gehören der versickerungsaktive Iltan-Öko-Pflasterstein, das Arconda-Baumschutzsystem sowie ein neuer Löffelstein für bepflanzbare Böschungen.

Ein weiterer Erfolgsfaktor von A. Tschümperlin AG ist das hohe Qualitätsniveau ihrer Produkte, das mittels Entwicklungsabteilung und eigenem Produktelabor ständig überprüft und verbessert wird. Die A. Tschümperlin AG hat die Arbeiten zur Erlangung des höchsten Qualitätsstandards, dem SQS-Zertifikat nach EN 29001, bereits aufgenommen.

Auf diesen Grundlagen hat das Tschümperlin-Produktesortiment in den vergangenen Jahren eine ständige Erweiterung und Anpassung an die Märkte von morgen erfahren.

Neben diversen Baustoffen für den Kanalisations-, Strassen- und Hochbau steht ein reichhaltiges Sortiment von Pflastersteinen, Gehwegplatten, Gartenartikeln und Möblierungselementen für die Gestaltung einer lebenswerten Umgebung zur Verfügung. Dazu kommen eine ganze Reihe von Dienstleistungen, allen voran das maschinelle Verlegen von Steinen und Platten – ein rationelles und humanes Verfahren, bei dem die A. Tschümperlin AG Pionierarbeit geleistet hat. A. Tschümperlin AG, 6340 Baar

Neuerscheinung

nouvelle édition

## Schweizer Architekturführer Guide d'architecture Suisse 1920-1990 Guide to swiss architecture

Der Schweizer Architekturführer 1920-1990 umfasst 3 Bände mit insgesamt rund 1000 mit Bild, Plan und Text dargestellten und ebensovielen erwähnten Bauten.

**Band 1 (1992)**  
**Nordost- und Zentralschweiz**  
**Band 2 (1993/94)**  
**Nordwestschweiz, Jura, Mittelland**  
**Band 3 (1994/95)**  
**Westschweiz, Wallis Tessin**

Taschenbuchformat 15x24 cm  
220 bis 280 Seiten je Band

Le guide d'architecture suisse 1920-1990 rassemble en trois volumes près d'un millier d'édifices représentés avec des photos, des plans et des textes ainsi qu'autant d'autres bâtiments mentionnés.

**volume 1 (1992)**  
**centre et nord-est de la Suisse**  
**volume 2 (1993/94)**  
**nord-ouest de la Suisse, plateau, Jura**  
**volume 3 (1994/95)**  
**Suisse romande, Valais, Tessin**

format livre de poche 15x24 cm  
220 à 280 pages par volume

Bestellungen / commandes:

.... Ex. Band 1 / ex. volume 1  
Fr. 78.- + Versandkosten / frais d'expédition

Subskriptionsangebot für Mitglieder der Fachverbände BSA/FAS, SIA und FSAI:

.... Ex. Gesamtausgabe / édition complète  
(Bände 1,2,3 / volumes 1,2,3)  
Fr. 69.- je Band / par volume  
+ Versandkosten / frais d'expédition

Die Folgebände 2 und 3 werden / Les volumes 2 et 3 seront facturée nach Erscheinen verrechnet / après parution.

Verlag Werk AG, Sekretariat, Keltenstrasse 45, 8044 Zürich  
Tel. 01/252 28 52/Fax 01/261 93 37

prix de souscription pour membres des associations professionnelles BSA/FAS, SIA et FSAI:

## Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 80./47. Jahrgang

### Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Bauen+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Inserate:  
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

### Verbände

Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses, VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten

### Redaktionskommission

Roger Diener, Paolo Fumagalli, Prof. Dr. Dr. h.c. Ing. Jürgen Joedicke, Prof. Peter von Meiss, Adrian Meyer

### Redaktion VSI-Beilage

Stefan Zwicky

### Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angélil, Los Angeles; Gilles Barbey, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

### Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burkhardt, Basel; Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J.P. Kleihues, Berlin; Erwin Mühlestein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich

### Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

### Übersetzungen

Jacques Debains, Susanne Leu, Maureen Oberli-Turner, Matthias Becker

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

### Inseratenverwaltung

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32  
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse

### Druck

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

### Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Zollikofer AG  
Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/29 77 77

### Bezugsbedingungen Schweiz

Jahresabonnement	sFr. 165.-
Studentenabonnement	sFr. 110.-
Einzelhefte	sFr. 20.-

### Bezugsbedingungen übrige Länder

Jahresabonnement	sFr. 175.-
Studentenabonnement	sFr. 120.-
Einzelhefte	sFr. 20.-

Alle Preise inkl. Porto.

### Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.